

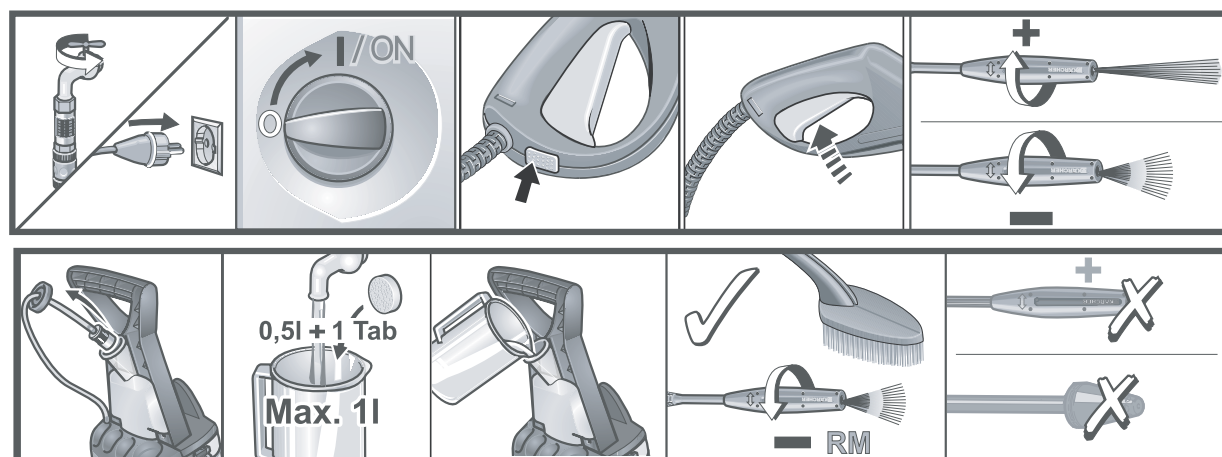
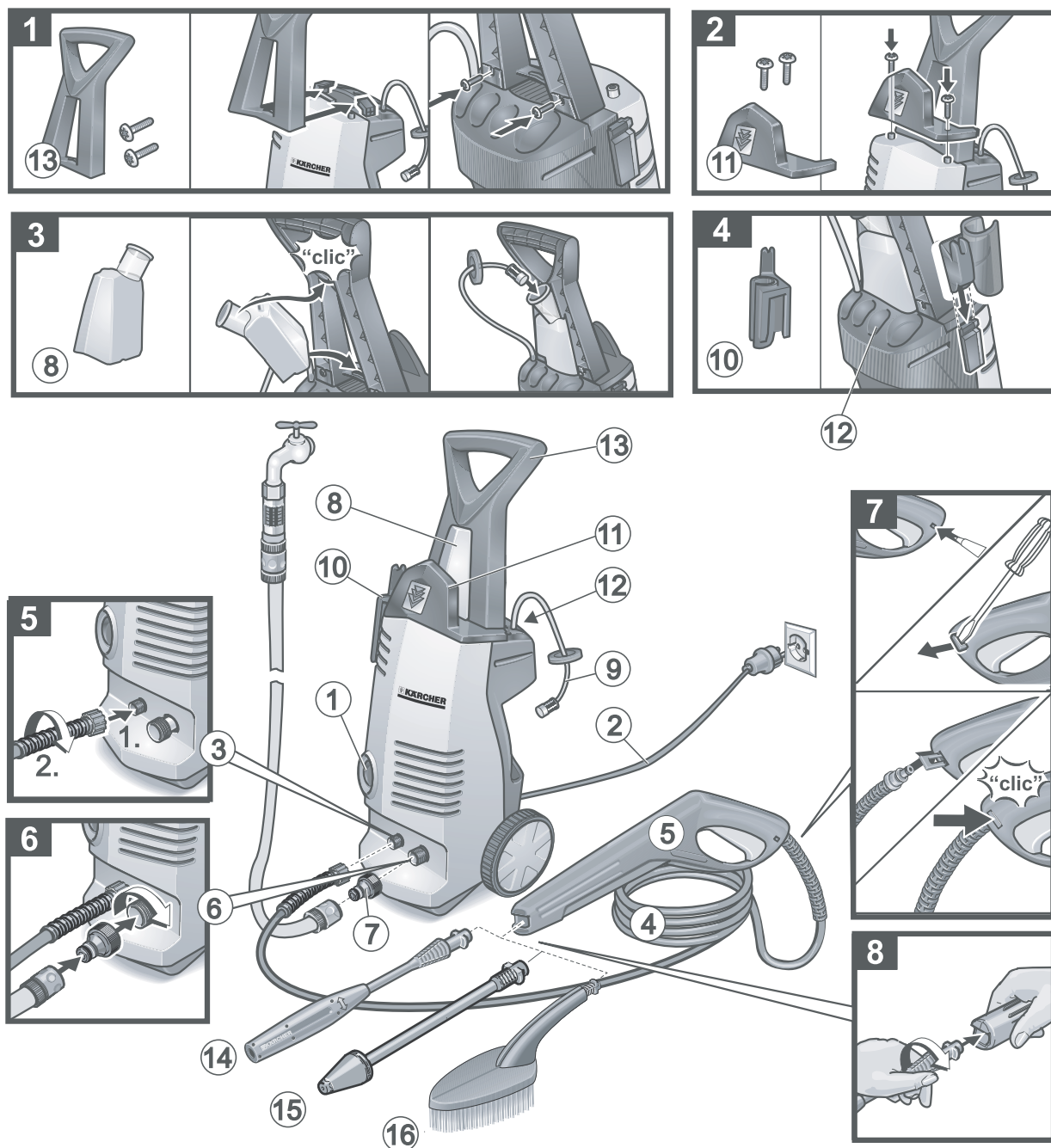


K 4.98 M



5.961-516 F2009257 02/05

德国凯驰 — 世界顶级清洁品牌



(系统图示)

亲爱的用户



在初次使用设备之前，请认真阅读本手册。并妥善保管本手册，以备以后查阅。

正确使用设备

此款设备是为家庭使用而设计的：

- 清洁机器，设备，建筑物，花园等设施请使用高压水枪(如需要可使用清洁剂)
- 请使用凯驰公司提供的附件，备件及清洁剂。使用清洁剂时，请认真阅读相关指导手册

环境保护



包装材料可重复使用，请不要随便丢弃；



损坏的机器中有可重复利用的材料，请把它交到回收站

保修协议

在保修期内，若因机器材料或制造工艺引起的故障，公司负责免费维修。请向就近的凯驰经销商或维修站报修

安全说明

⚠ 危险

- 不要用湿手接触电源插头或插座
- 当电线或其他重要部件(如：安全装置，高压管等)损坏时，请不要继续使用
- 不要在有爆炸危险的场所使用机器
- 在有危害的环境中使用时请使用相关的安全设备
- 每次使用前请检查电线及插头，如损坏请立即换新
- 如不正确使用，高压水柱极有危险性。不要把喷嘴



对准人，动物或电器设备及机器本身

- 清洁车胎时，喷嘴离车胎至少 30 厘米。否则将损坏轮胎并造成危险
- 不要用清洗机清洁含有有毒物质的物体
- 不要吸入溶解性易燃易挥发液体，包括汽油，油漆等，有爆炸危险。不要使用丙酮，纯酸或酸溶液，这会引起机器材料的腐蚀。

⚠ 警告

- 不合适的外拉电线极具危险性，请使用经过论证的，具有足够截面积的外拉电线：

1-10 米: 1.5 平方毫米

10-30 米: 2.5 平方毫米

- 每次使用之前仔细检查高压管,对损坏的高压管请立即更换
- 高压管,固定装置及连接件对设备的安全性有重要影响。仅使用凯驰推荐的相关产品
- 当清洁会产生油污水的设施时，请在装有油污水处理器的地方进行

注意

- 不要让小孩或智力不健全人士使用该设备
- 操作者必须正确使用设备。进行清洗作业时，请密切注意周围环境和旁边的小孩及其他人
- 当清洁油漆表面时，喷头应离清洁表面 30 厘米以上，以免损坏油漆
- 工作时戴好防护用品
- 设备运行时，操作人员请不要走开
- 该设备可以和凯驰公司生产或推荐使用的清洁剂配合使用，使用其它的清洁剂可能对设备造成损害
- 确定电源线没有因为踩踏或拉扯而损坏。注意电缆的防油，防火
- 不要让电缆浸在水中
- 所有工作时有电流经过的部件要注意防水
- 电源供应必须符合 ICE 60364 的规范
- 设备仅使用交流电源，电压应和设备铭牌上的标示一致

- 电源插座上的保险丝至少 10 安培
- 为了避免电器故障，建议使用带漏电保护开关的插座
- 必须使用防水的插头及外拉线
- 使用时必须把外拉线完全展开

安全设备

安全设备是为了防止伤害的发生，决不可以更改或不用

停车装置

释放手枪手柄，压力开关动作，高压泵停止；压下手柄，开关复位，高压泵重新运转

安全爪

手枪上的安全爪可以防止设备在无意中被启动

启动和运行

术语解释

HP: 高压 DT: 清洁剂

设备简述

打开包装盒，请检查是否缺少附件以及是否有部件被损坏。发现任何运输过程中的损坏，请立即与经销商联系

(图形见前页)

- | | |
|------------|--------------|
| 1. 主电源开关 | 9. 带滤器清洁剂吸管 |
| 2. 带插头电源线 | 10. 手枪安装件 |
| 3. 高压出口 | 11. 高压管安装件 |
| 4. 高压管 | 12. 喷杆安装件 |
| 5. 带安全爪的手枪 | 13. 推杆 |
| 6. 带滤器进水接头 | 14. 带多选喷嘴的喷杆 |
| 7. 连接器 | 15. 带旋转喷嘴的喷杆 |
| 8. 清洁剂箱 | 16. 清洗刷 |

初次启动

首次使用设备之前，请先连接好高压管和手枪

- ➔ 用螺丝刀拔出手枪上的安全扣
- ➔ 把手枪和高压管连接上
- ➔ 扣上安全扣，拉动高压管检查是否被安全扣上
- ➔ 拿掉锁紧绳，展开高压管

供水

从自来水管引水

供水要求请根据铭牌或技术参数表确定(请注意供水公司的相关规定)

- ➔ 使用配备标准接头的纤维加固管，最小直径 13 毫米，最小长度 7.5 米
- ➔ 把连接器接到机器的进水口
- ➔ 把进水管接到连接器上

⚠ 当心

不要在进水阀关闭时运行机器，干运转会导致高压泵损坏

如果供水不干净，必须使用进水过滤器

从敞开容器中吸水

若配备适当的附件，清洗机可从水池或水箱中吸水(最大吸水高度 0.5 米)

- ➔ 使用凯驰专用吸水滤器以保护高压泵及附件(特殊附件订货号: 4.730-059)
- ➔ 标准的进水接头不适合用于自吸模式，应使用凯驰提供的带进水滤器的吸水管(订货号: 4.440-238)
- ➔ 运行之前去除系统中的空气: 在高压管未连接上之前，启动机器并运行，直到高压出水口的出水不含气泡，停机并连接上高压管

启动

- ➔ 把高压管接到高压出口
- ➔ 把合适的喷杆接到手枪上，通过向右旋转 90 度锁紧喷杆
- ➔ 打开进水阀
- ➔ 接上主电源
- ➔ 把主开关转到 “I/ON” 位
- ➔ 释放手枪上的安全爪，压下手柄

高压操作

危险

当喷嘴喷水时，手枪会有后挫力。请握紧手枪及喷杆并站稳

带多头喷嘴喷杆

- 进行最一般的清洁工作
只有在低压时可配合使用清洁剂

带旋转喷嘴喷杆

- 清除牢固的污迹
此时不能使用清洁剂

清洁剂清洗

注意

只有当清洗机运行于低压时才可使用清洁剂
所有凯驰提供的清洗刷都可与清洁剂配合使用

- 旋转多头喷嘴，直至得到设定的最低压力

从清洁剂箱吸入清洁剂

- 当设备低压运行时，清洁剂从清洁剂箱自动被吸入系统

推荐的清洁方法

1. 喷少量的清洁剂在干燥的清洁表面，
让清洁剂在表面发生反应，但不要
使清洁剂变干
2. 用高压水冲洗掉蓬松的污迹

暂停清洗

- 释放手枪枪把
- 用安全爪锁定枪把
- 如果暂停时间超过 5 分钟，请把电源主开关也关掉

清洗结束

- 如果使用了清洗剂清洗，结束清洗前，请把清洁剂吸口放入清水中，并在喷杆取下的情况下运行清洁机约 1 分钟，直至出水变得干净
- 释放枪把
- 把主开关旋至“0/OFF”位

- 关闭进水阀
- 再次压下手枪枪把，以释放系统内的压力
- 脱开进水管
- 从手枪上卸下喷杆
- 短时启动清洗机，压下枪把约一分钟，直至没有水喷出
- 把主开关转至“0/OFF”位
- 用安全爪锁定枪把
- 拔出主电源插头
- 把电源线，高压管及附件理好放回清洗机上

特别用途附件

特别用途附件扩展了清洗机的使用范围，请从经销商那里获取这方面的信息

清洗剂

为更好地完成各种清洁任务又确保机器不发生故障，我们推荐使用我们凯驰生产的清洁剂和机器保养液。请向凯驰服务部咨询这方面的建议及信息

维护和保养

危险

在进行维修保养工作之前，务必关闭主开关并拔出电源插头

清洗

- 长时间存放后，须清洗滤器
- 取出清洗剂吸管上的滤器并用清水冲洗
 - 用拔出器拉出进水口滤器，并用清水冲洗

维护

此清洗机属免维护型

备件

仅使用凯驰原产备件。本手册附有备件列表（见后页）

故障分析

对于一般的故障，你可以在此故障分析的帮助下予以解决。

如有任何疑问，请与凯驰公司授权的客户服务中心联系

⚠ 危险

在进行维修保养工作之前，务必关闭主开关并拔出电源插头

⚠ 警告

维修工作必须由指定的服务人员执行

清洁机不运转

- ➔ 检查供电电压是否和机器铭牌上的标示值相同
- ➔ 检查电源线是否损坏

不能建立压力

- ➔ 检查喷杆上的设定值
- ➔ 放除系统中的空气
- ➔ 清洗进水口滤器
- ➔ 检查至高压泵的进水管是否有泄露或堵塞

压力波动过大

- ➔ 清洁高压喷嘴：用细针去除喷嘴里的脏物及碎片并用水从外往里冲洗
- ➔ 检查进水量

高压泵泄漏

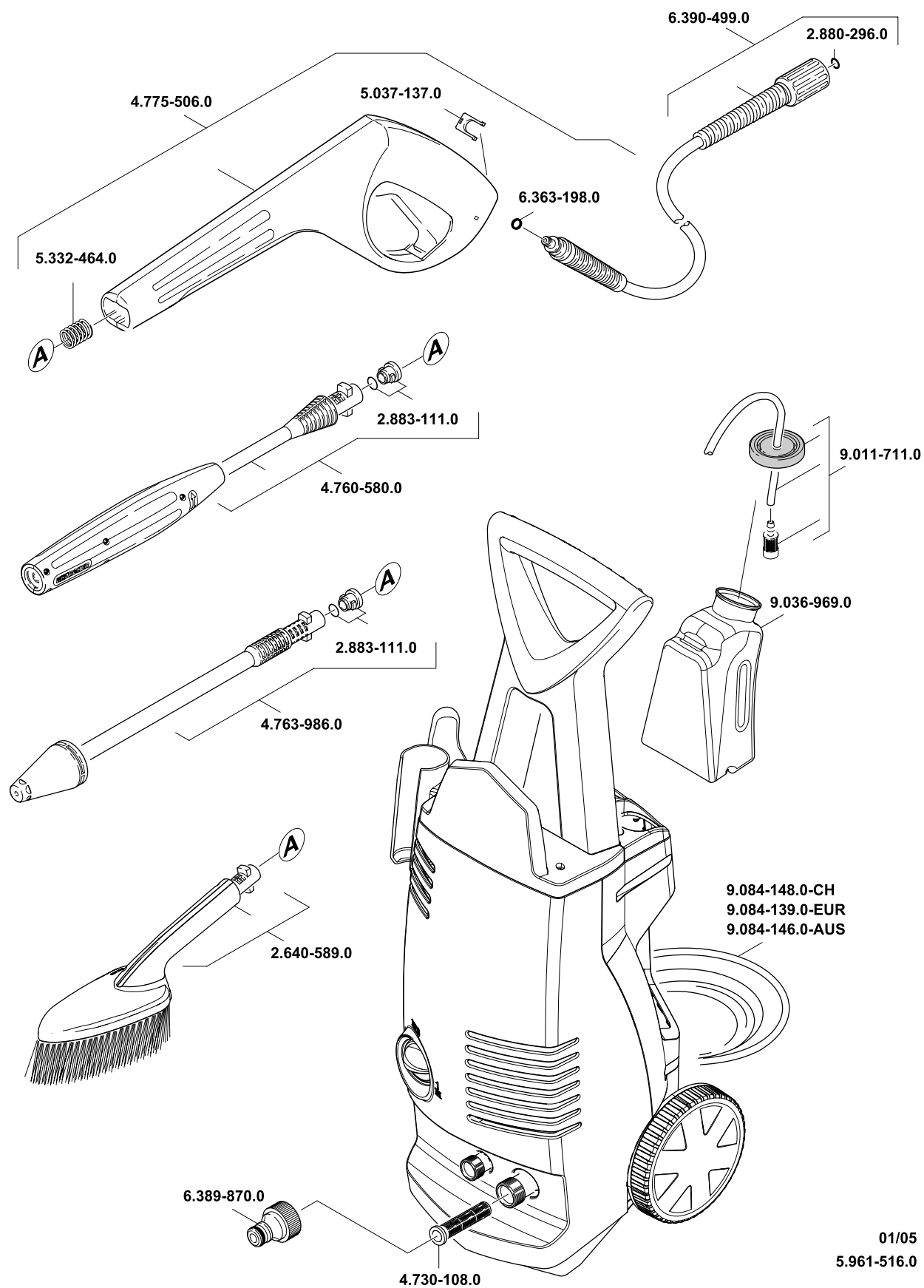
- ➔ 高压泵少量的泄漏属正常现象，如果泄漏加大，请通知凯驰服务中心

不能吸入清洁剂

- ➔ 在喷杆上设定为低压
- ➔ 清洗清洁剂吸管滤器

技术参数

主电源	230V/50Hz
功率	1.9KW
主保险丝	10A
绝缘等级	I
最大供水温度	40 度
最小供水量	10L/min
供水压力	0.2-1.2Mpa
工作压力	12Mpa
最大允许压力	13Mpa
工作水流量	6.7L/min
清洗剂流量	0.3L/min
手枪后挫力	15N
噪音水平	71Db
重量	12.7kg
外形尺寸 - 长	290mm
外形尺寸 - 宽	340mm
外形尺寸 - 高	805mm



清洗机配件图



德国凯驰 服务中国